

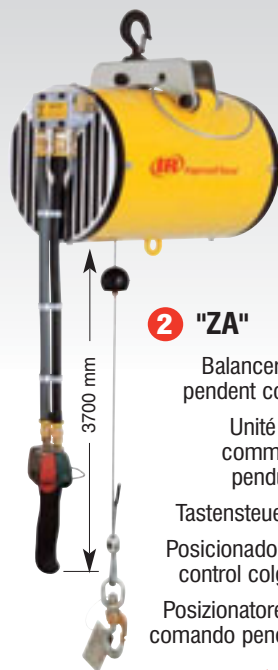


**BW  
Series**

**Pneumatic Balancers  
Equilibreurs Pneumatiques  
Druckluft-Balancer  
Posicionadores de Cargas Neumáticos  
Posizionatori di Carico Pneumatici**



**1 "BW"**  
Basic unit,  
without control  
Unité sans  
commande  
Balancer ohne  
Steuerelemente  
Posicionador sin  
control  
Posizionatore senza  
comando



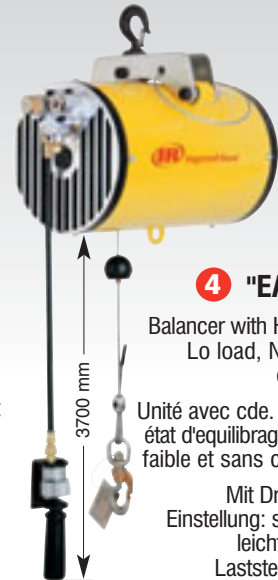
**2 "ZA"**  
Balancer with  
pendent control  
Unité avec  
commande  
pendulaire  
Tastensteuerung  
Posicionador con  
control colgante  
Posizionatore con  
comando pendente

Recommended  
working load capacity:  
10 to 80 % of SWL



**3 "BA"**  
Balancer with  
Servo control  
Unité avec  
équilibrage simple et  
servomécanisme  
Einheitslaststeuerung  
mit Servo  
Control único de  
equilibrio con  
servomecanismo  
Comando a singolo  
bilanciamento, con  
servo-valvola

Recommended working load capacity: 10 to 60 % of SWL



**4 "EA"**  
Balancer with Hi load,  
Lo load, No load  
control  
Unité avec cde. à triple  
état d'équilibrage (fort,  
faible et sans charge)  
Mit Dreifach-  
Einstellung: schwer,  
leicht, keine  
Laststeuerung  
Control de alta,  
baja y sin carga  
Comando alto,  
basso, nessun  
carico

Ref. no. 1	Ref. no. 2	Ref. no. 3	Ref. no. 4	SWL @ 500 kPa kg	SWL @ 600 kPa kg	SWL @ 700 kPa kg	Hook m	Ø mm	Weight kg
<b>SINGLE WIRE ROPE — UNITÉS SIMPLES — EINSTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — UNA RAMALE — FUNE SINGOLO RINVIO</b>									
BW015080 <sup>(1)</sup>	ZAW015080 <sup>(1)</sup>	BAW015080 <sup>(1)</sup>	EAW015080 <sup>(1)</sup>	49	58	68	2.0	165	23
BW020120	ZAW020120	BAW020120	EAW020120	65	78	90	3.0	254	28
BW020120S <sup>(2)</sup>	ZAW020120S <sup>(2)</sup>	BAW020120S <sup>(2)</sup>	EAW020120S <sup>(2)</sup>	65	78	90	3.0	254	28
BW032080S <sup>(2)</sup>	ZAW032080S <sup>(2)</sup>	BAW032080S <sup>(2)</sup>	EAW032080S <sup>(2)</sup>	104	124	145	2.0	254	28
BW035080 <sup>(1)</sup>	ZAW035080 <sup>(1)</sup>	BAW035080 <sup>(1)</sup>	EAW035080 <sup>(1)</sup>	113	136	160	2.0	254	28
BW050080	ZAW050080	BAW050080	EAW050080	162	194	225	2.0	254	50
BW050080S <sup>(2)</sup>	ZAW050080S <sup>(2)</sup>	BAW050080S <sup>(2)</sup>	EAW050080S <sup>(2)</sup>	162	194	225	2.0	254	50
<b>REEVED WIRE ROPE — UNITÉS MOUFLÉES — ZWEISTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — CON VUELTA — FUNE DOPPIO RINVIO</b>									
BW040060	ZAW040060	BAW040060	EAW040060	130	155	180	1.5	254	30
BW040060S <sup>(2)</sup>	ZAW040060S <sup>(2)</sup>	BAW040060S <sup>(2)</sup>	EAW040060S <sup>(2)</sup>	130	155	180	1.5	254	30
BW065040S <sup>(2)</sup>	ZAW065040S <sup>(2)</sup>	BAW065040S <sup>(2)</sup>	EAW065040S <sup>(2)</sup>	208	248	290	1.0	254	30
BW070040 <sup>(1)</sup>	ZAW070040 <sup>(1)</sup>	BAW070040 <sup>(1)</sup>	EAW070040 <sup>(1)</sup>	226	272	320	1.0	254	30
BW100040	ZAW100040	BAW100040	EAW100040	324	388	450	1.0	254	52
BW100040S <sup>(2)</sup>	ZAW100040S <sup>(2)</sup>	BAW100040S <sup>(2)</sup>	EAW100040S <sup>(2)</sup>	324	388	450	1.0	254	52
<b>TANDEM WIRE ROPE — UNITÉS EN TANDEM — TANDEM SEILAUSFÜHRUNG — UNIDADES EN TANDEM — TANDEM FUNE SINGOLO RINVIO</b>									
BW040120	ZAW040120	BAW040120	EAW040120	130	155	180	3.0	254	56
BW040120S	ZAW040120S	BAW040120S	EAW040120S	130	155	180	3.0	254	56
BW065080S	ZAW065080S	BAW065080S	EAW065080S	208	248	290	2.0	254	56
BW070080 <sup>(1)</sup>	ZAW070080 <sup>(1)</sup>	BAW070080 <sup>(1)</sup>	EAW070080 <sup>(1)</sup>	226	272	320	2.0	254	56
BW100080	ZAW100080	BAW100080	EAW100080	324	388	450	2.0	254	100
BW100080S	ZAW100080S	BAW100080S	EAW100080S	324	388	450	2.0	254	100

(1) Not available with Z-Stop safety device

(1) Non disponible avec dispositif anti-dérive Z-Stop

(1) Nicht erhältlich mit Z-Stop Hochschnellschutz

(1) No disponible con dispositivo de fijación Z-Stop

(1) Non disponibile con Arresto in discesa "Z-Stop"

(2) Model delivered with Z-Stop as standard.

(2) Modèle équipé du dispositif Z-Stop en standard.

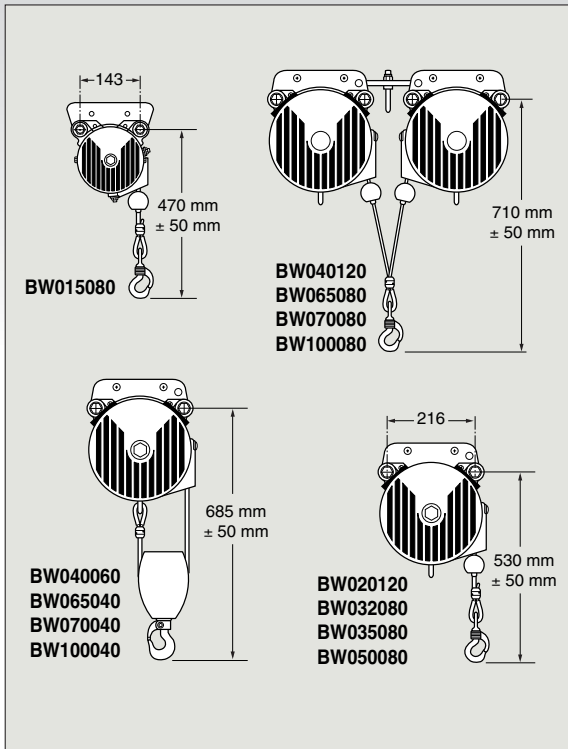
(2) Modell standardmäßig mit Z-Stop.

(2) Modelo estándar suministrado con parada Z-stop.

(2) Modelli forniti con Z-Stop come standard

Pneumatic Balancers  
 Equilibrés Pneumatiques  
 Druckluft-Balancer  
 Posizionadores de Cargas Neumáticos  
 Posizionatori di Carico Pneumatici

**BW Series**



Suspension  
 Aufhängung  
 Suspensión  
 Sospensione

S2, S3, AT, A1, A2



**HM**  
 Hook mount  
 Crochet  
 Hakenaufhängung  
 Montaje en gancho  
 Montaggio su gancio



**TR**  
 T-Rail / I-Beam  
 Rail T / Poutre I  
 T-Schiene / Doppel-T-Träger  
 Carril T / Viga I  
 Rotaia a T / Trave I

Only for 50 mm  
 66 mm, 82 mm  
 & 100 mm

Model identification codes  
 Codification des références  
 Modellbezeichnungen  
 Códigos de identificación de los modelos  
 Codici identificazione modello

Example • Exemple • Beispiel • Ejemplo • Esempio :

**ZAW065040SS3**

Part numbers for  
 BW15080  
 (Ø 165 mm)



Part numbers for  
 Ø 254 mm units



CONTROL — COMMANDE — STEUERUNG — CONTROL — COMANDO						
<b>B</b>	Basic - No control	Nu, sans commande	Ohne Steuerung	Sin control	Nessun comando	— —
<b>ZA</b>	Pendent control	Cde. pendulaire	Tastensteuerung	Mando por pulsadores	Comando pendente	15300-12 15300-12
<b>BA</b>	Single balance control	Equil. simple + servo	Einheitslaststeuerung	Control único equilibrio	Comando singolo bil.	15320 15330
<b>EA</b>	Hi, low, no load control	Cde. triple à état	Dreifach-Einstellung	Alta, baja, y sin carga	Alto, bas. senza contr. carico	15310-12 15310-12
SUSPENSION — SUSPENSION — AUFHÄNGUNG — SUSPENSION — SOSPENSIONE (tandem units require 2 suspension kit)						
<b>00</b>	No suspension	Sans suspension	Keine	Sin suspensión	Nessuna Sospensione	— —
<b>S2</b>	IR ZRS2 steel rail	Rail acier ZRS2 IR	IR ZRS2 (Stahl)	IR ZRS2 (acero)	IR ZRS2 (acciaio)	16300 16400
<b>S3</b>	IR ZRS3 steel rail	Rail acier ZRS3 IR	IR ZRS3 (Stahl)	IR ZRS3 (acero)	IR ZRS3 (acciaio)	16300 16400
<b>HM</b>	Hook mount	Crochet	Hakenaufhängung	Gancho de suspensión	Montaggio su gancio	16360 16460
<b>TR (1)</b>	T-Rail / I-Beam	Rail T / Poutre I	T-Schiene / Doppel-T	Carril T / Viga I	Rotaia a T / Trave I	16320 16420
<b>AT</b>	IR ZRAT alu. rail	Rail alu. ZRAT IR	IR ZRAT (aluminium)	IR ZRAT (aluminium)	IR ZRAT (aluminium)	16355 16455
<b>A1</b>	IR ZRA1 alu. rail	Rail alu. ZRA1 IR	IR ZRA1 (aluminium)	IR ZRA1 (aluminium)	IR ZRA1 (aluminium)	16305 16405
<b>A2</b>	IR ZRA2 alu. rail	Rail alu. ZRA2 IR	IR ZRA2 (aluminium)	IR ZRA2 (aluminium)	IR ZRA2 (aluminium)	16310 16410
<b>K1</b>	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	16325 16425
<b>K2</b>	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	16315 16415

(1) Only for 50, 66, 82 and 100 mm rail widths.

(1) Adaptable sur fer de roulement de 50, 66, 82 et 100 mm de large.

(1) Nur für Trägerbreiten von 50, 66, 82 und 100 mm.

(1) Sólo para ancho de rail de 50, 66, 82 y 100 mm.

(1) Solo per rotaie con larghezza 50, 66, 82 e 100 mm.



**BW  
Series**

**Pneumatic Balancers  
Équilibreurs Pneumatiques  
Druckluft-Balancer  
Posicionadores de Cargas Neumáticos  
Posizionatori di Carico Pneumatici**



### Options

Ref. **58267352**

**SPEED CONTROL KIT:** Regulates the inlet pressure of the balancer – Full control of lifting speed for any loads – Must be used with the ZA pendent control 15300.

**KIT DE CONTROLE DE VITESSE:** Regule la pression interne de l'équilibreur – Contrôle parfait de la vitesse de montée pour différentes charges – Doit être utilisé avec une commande ZA 15300.

**GESCHWINDIGKEITS-REGELVENTIL:** Das Geschwindigkeits-Regelventil stabilisiert die Hubgeschwindigkeit bei großen Gewichtsunterschieden zwischen Vollast und ohne Belastung. Es wird mit einer ZA15300 Steuerung kombiniert und ist als Zubehör verfügbar.

**KIT DE CONTROL DE VELOCIDAD:** Regula la presión internal del posicionador – Mejor control de la velocidad de subida con diferentes cargas – Se debe utilizar con el mando de control ZA 15300.

**KIT CONTROLLO VELOCITA':** regola la pressione d' ingresso del bilanciatore. Controllo completo della velocità di sollevamento per qualsiasi carico. Deve essere usato con lo ZA 15300 controllo pendente.



Ref.  
**15300-TC-NH**



Ref.  
**15300-TC-I-NH**



Ref.  
**15300-QC-NH**



Ref.  
**15300-QC-I-NH**

#### TRI-COIL

Specially designed to integrate a mechanical handling device with an up and down control.

Spécialement étudié pour l'intégration d'un préhenseur mécanique, avec une commande montée / descente.

Dreifache Spiralschlauchsatz mit ZA Steuerung, für die Intigrierung in eine mechanische Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un utillaje mecánico con un mando de control para subir y bajar.

Specificatamente studiato per l'integrazione un dispositivo meccanico di azionamento con un controllo salita/discesa.

#### TRI-COIL + Interlock

Specially designed to integrate a simple handling device – Incorporates the Interlock safety device.

Spécialement étudié pour l'intégration d'un préhenseur mécanique, avec une commande montée / descente – Livré avec interlock.

Dreifache Spiralschlauchsatz mit Interlockventil und ZA für die Intigrierung in eine Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un manipulador, incluyendo el interlock.

Specificatamente studiato per l'integrazione di un semplice dispositivo di azionamento. Incorpora il dispositivo di sicurezza Interlock

#### QUAD-COIL

Specially designed to integrate a pneumatic powered handling device (3rd air supply tube).

Spécialement étudié pour l'integration d'un préhenseur pneumatique (3ème flexible pour l'alimentation en air)

Vierfache Spiralschlauchsatz mit ZA und Luftzuführ-Spiralschlauch, für die Intigrierung in eine pneumatische Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un utillaje neumático (3 mangueras flexibles para la alimentación de aire)

Specificatamente studiato per l'integrazione un dispositivo pneumatico di azionamento con un comando di controllo (terzo tubo di alimentazione)

#### QUAD-COIL + Interlock

Specially designed to integrate a pneumatic powered handling device (3rd air supply tube) – Incorporates the Interlock safety device.

Spécialement étudié pour l'integration d'un préhenseur pneumatique (3ème flexible pour l'alimentation en air) – Livré avec interlock.

Vierfache Spiralschlauchsatz mit ZA, Interlockventil und Luftzuführ-Spiralschlauch für die Intigrierung in eine pneumatische Vorrichtung.

Especialmente diseñado para la integración de un utillaje neumático (3 mangueras flexibles para la alimentación de aire) incluyendo el interlock.

Specificatamente studiato per l'integrazione un dispositivo pneumatico di azionamento con un comando di controllo (terzo tubo di alimentazione). Incorpora il dispositivo di sicurezza Interlock.



## Magic Stick

### New sensitive inline handle for faster and smoother applications:

- 100% pneumatic system with fully sensitive "up and down" control.
- Move the load without any push button.
- Proportional speed (the more you pull the handle, the faster the load goes).
- Load remains balanced on the whole stroke of the balancer.

### Nouvelle poignée sensitive en ligne pour des applications plus rapides et plus souples :

- Système 100% pneumatique avec controle montée / descente sensitif.
- Déplacez votre charge sans aucun bouton.
- Vitesse proportionnelle (plus l'effort sur la poignée est important, plus la vitesse est grande).
- La charge reste équilibrée sur toute la course de l'équilibreur.

### Neuer empfindliche Handgriff-Steuerung für schnellere, genauere und weichere Bewegungen:

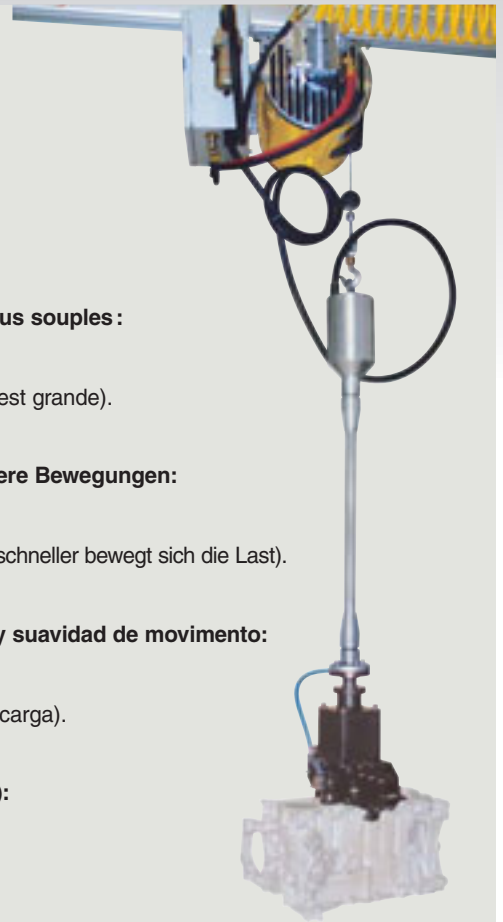
- 100% pneumatisches System mit stufenlose Auf- und Ab-Erkennung.
- Bewegen der Last ohne zusätzliche Schalter und Druckknöpfe.
- Proportionale Geschwindigkeitsreglung (je stärker der Handgriff bewegt wird, um so schneller bewegt sich die Last).
- Last bleibt über den gesamten Hubbereich ausgeglichen.

### Nuevo mando sensible incorporado para aplicaciones con mayor velocidad y suavidad de movimiento:

- Sistema 100% neumático con control vertical totalmente sensitivo.
- Movimiento de la carga sin pulsar ningún botón.
- Velocidad proporcional (a mayor presión sobre el mando, mayor velocidad de la carga).
- La carga permanece ingravida durante todo el recorrido del equilibrador.

### Nuova maniglia lineare sensibile (per una applicazione agevole e più veloce):

- 100% sistema pneumatico con controllo su e giù estremamente sensibile.
- Spostamento del carico senza alcun pulsante.
- Velocità proporzionale (più tiri la maniglia più velocemente si sposta il carico).
- Il carico resta bilanciato sull'intero "braccio del balancer".



## 0.9 - 22 kg Air Positioner Equilibreur Pneumatique 0,9 à 22 kg 0,9 - 22 kg Druckluft-Positionierer Posicionador neumático 0,9 - 22 kg Posizionatore ad aria 0,9 - 22 kg

Air positioner including our exclusive floating feature. Wide range of balancing capacities from 0.9 to 22 kg. Simple adjustment by means of external regulator. Low headroom with 510 mm.

Equilibreur pneumatique à effet "coussin d'air". Très large plage de réglages, de 0,9 à 22 kg. Réglage rapide par molette extérieure. Hauteur perdue 51 cm.

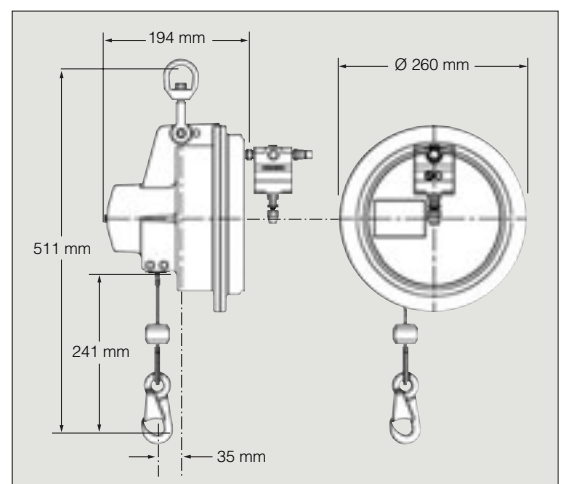
Druckluft-Positionierer verfügt über exklusive gleitende Eigenschaft. Großer Arbeitsbereich der zu positionierenden Kapazität von 0,9 bis 22,0 kg. Schnelle Justage über ein externes Ventil. Geringer Raumbedarf von nur 510 mm.

Posicionador de carga neumático con recorrido de flotación. Ajuste desde 0.9 Kg hasta 22 Kg. Altura perdida: 51 cm.

Posizionatore ad aria che include il nostro esclusivo gioco assiale. Ampia gamma di capacità di bilanciatura da 0,9 a 22 Kg. Facilmente modificabile attraverso regolatore esterno. Basso profilo 510 mm.



BAW005060



Ref. no.	SWL @ 700 kPa kg	Stroke m	Ø mm	Weight kg
BAW005060	0.9-22	1.5	260	9.0



**Intelift  
Series**

**Pneumatic Balancers  
Equilibreurs Pneumatiques  
Druckluft-Balancer  
Posicionadores de Cargas Neumáticos  
Posizionatori di Carico Pneumatici**



IBW015080

### Intelift Control Options

- IB** = Intelift Basic, no controls (Controls are required to operate the unit)
- IA** = Intelift Pendant control handle with 3 m twin bonded pre-coil cable
- IC** = Intelift Force Sensing control handle with 3 m twin bonded pre-coil cable
- IS** = Intelift Pendant control handle with 3 m straight electric cable

### Options de commande Intelift

- IB** = Unité de base Intelift, sans commande
- IA** = Intelift avec poignée de commande pendulaire et 3 m de câble spiralé double
- IC** = Intelift avec poignée de commande sensitive et 3 m de câble spiralé double
- IS** = Intelift avec poignée de cde. pendulaire et 3 m de câble électrique droit

### Intelift Steueroptionen

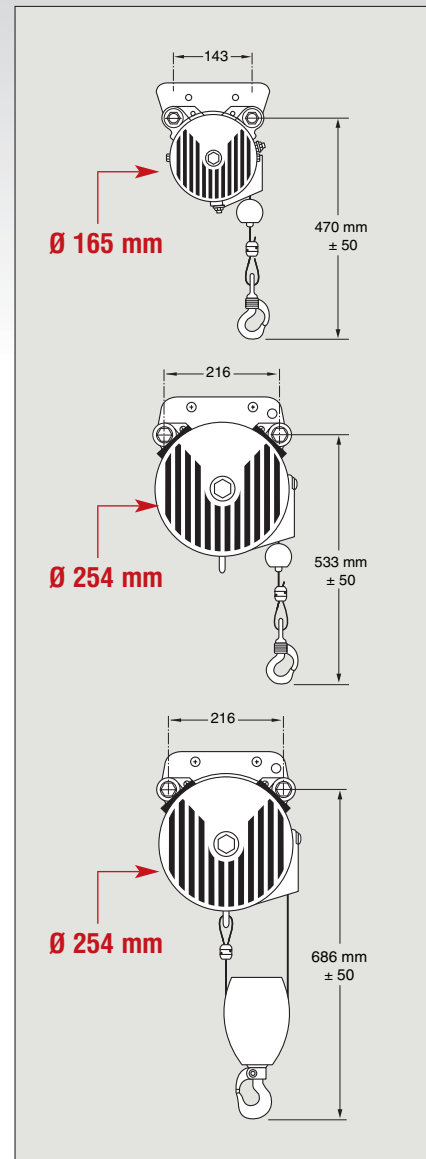
- IB** = Intelift, Basis, keine Steuerungen
- IA** = Intelift, hängender Steuerhandgriff mit 3 m spiralförmigem Zweileiterkabel
- IC** = Intelift, Lastmeß-Steuerhandgriff mit 3 m spiralförmigem Zweileiterkabel
- IS** = Intelift, hängender Steuerhandgriff mit 3 m geradem Stromkabel

### Opciones de control Intelift

- IB** = Intelift Básico, sin controles (se requieren controles para operar la unidad)
- IA** = Intelift con mando de pulsadores y 3 m de cable espiral doble
- IC** = Intelift con mando por sensor de esfuerzo y 3 m de cable espiral doble
- IS** = Intelift con mando de pulsadores y 3 m de cable recto

### Opzioni di controllo Intelift

- IB** = Intelift modello base, senza comando
- IA** = Intelift con comando a pulsantiera e 3 m di cavo a doppia spirale
- IC** = Intelift con comando a pulsantiera sensitiva e 3 m di tubo a doppia spirale
- IS** = Intelift con comando a pulsantiera con 3 m di cavo elettrico dritto



Ref. no. <b>IB</b>	Ref. no. <b>IA</b>	Ref. no. <b>IC</b>	Ref. no. <b>IS</b>	SWL @ 500 kPa kg	SWL @ 600 kPa kg	SWL @ 700 kPa kg	Hook m	Ø mm	Weight kg
<b>SINGLE WIRE ROPE UNITS — UNITÉS SIMPLES — EINSTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — UNIDADES DE CABLE DE UNA RAMALE — FUNE SINGOLO RINVIO</b>									
IBW015080 <sup>(1)</sup>	IAW015080 <sup>(1)</sup>	ICW015080 <sup>(1)</sup>	ISW015080 <sup>(1)</sup>	49	58	68	2.0	165	27
IBW020120	IAW020120	ICW020120	ISW020120	65	78	91	3.0	254	33
IBW033080	IAW033080	ICW033080	ISW033080	107	128	150	2.0	254	33
IBW050080	IAW050080	ICW050080	ISW050080	162	194	227	2.0	254	54
<b>REEVED WIRE ROPE UNITS — UNITÉS MOUFLÉES — ZWEISTRÄNGIGE SEILAUSFÜHRUNG — UNIDADES DE CABLE CON VUELTA — FUNE DOPPIO RINVIO</b>									
IBW040060	IAW040060	ICW040060	ISW040060	130	156	182	1524	254	30
IBW066040	IAW066040	ICW066040	ISW066040	114	256	300	1016	254	35
IBW100040	IAW100040	ICW100040	ISW100040	324	388	454	1016	254	57

(1) Not available with Z Stop option  
 (1) Non disponible avec option Z Stop  
 (1) Nicht erhältlich mit Option Z-Stop  
 (1) No disponible con la opción Z-Stop  
 (1) Non disponibile con opzione arresto Z

Pneumatic Balancers  
 Equilibreurs Pneumatiques  
 Druckluft-Balancer  
 Posicionadores de Cargas Neumáticos  
 Posizionatori di Carico Pneumatici

**Intelift  
 Series**



Model identification codes  
 Codification des références  
 Modellbezeichnungen  
 Códigos de identificación de los modelos  
 Codici identificazione modello

Example • Exemple • Beispiel • Ejemplo • Esempio :

**IAW020120 A2 2 S**

SUSPENSION	SUSPENSION	AUFHÄNGUNG	SUSPENSIÓN	SOSPENSIONE	
00	No suspension	Sans suspension	Keine	Sin suspensión	Nessuna Sospensione
S2	IR ZRS2 steel rail	Rail acier ZRS2 IR	IR ZRS2 (Stahl)	IR ZRS2 (acciaio)	IR ZRS2 (acciaio)
S3	IR ZRS3 steel rail	Rail acier ZRS3 IR	IR ZRS3 (Stahl)	IR ZRS3 (acciaio)	IR ZRS3 (acciaio)
HM	Hook mount	Crochet	Hakenaufhängung	Gancho de suspensión	Montaggio su gancio
TR (1)	T-Rail / I-Beam	Rail T / Poutre I	T-Schiene / Doppel-T	Carril T / Viga I	Rotaia a T / Trave I
AT	IR ZRAT alu. rail	Rail alu. ZRAT IR	IR ZRAT (aluminium)	IR ZRAT (aluminium)	IR ZRAT (aluminium)
A1	IR ZRA1 alu. rail	Rail alu. ZRA1 IR	IR ZRA1 (aluminium)	IR ZRA1 (aluminium)	IR ZRA1 (aluminium)
A2	IR ZRA2 alu. rail	Rail alu. ZRA2 IR	IR ZRA2 (aluminium)	IR ZRA2 (aluminium)	IR ZRA2 (aluminium)
K1	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)	KBK1 (Demag)
K2	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)	KBK2 (Demag)
INPUT VOLTAGE — TENSION D'ALIMENTATION — EINGANGSSPANNUNG — TENSION ENTRADA — TENSIONE D'INGRESSO					
1	115V 50/60 Hz 1Ph	115V 50/60 Hz 1Ph	115V 50/60 Hz 1Ph	115V 50/60 Hz 1Ph	115V 50/60 Hz 1Ph
2	230V 50/60 Hz 1Ph.	230V 50/60 Hz 1Ph.	230V 50/60 Hz 1Ph.	230V 50/60 Hz 1Ph.	230V 50/60 Hz 1Ph.
Z-STOP					
0	None	Sans Z-Stop	Keine Z-Stop	Sin Z-Stop	Nessuna Z-Stop
S	Z-stop	Dispositif anti-dérive	Tiefenanschlag	Tope de bajada	Arresto in discesa

(1) Only for 50, 66, 82 and 100 mm rail widths — (1) Adaptable sur fer de roulement de 50, 66, 82 et 100 mm de large.  
 (1) Nur für Trägerbreiten von 50, 66, 82 und 100 mm — (1) Sólo para ancho de rail de 50, 66, 82 y 100 mm — (1) Solo per rotaie con larghezza 50, 66, 82 e 100 mm.